

1 Remitente (nombre, NIF, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) NATBERRY MAROC SARL DAR EL HARRAK CHOUAFAA KENITRA - MAROC		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																																																
2 Consignatario (nombre, NIF, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) DAR EL HARRAK CHOUAFAA - SL PAMPLONA- ESPAGNE		6 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions																																																																
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Fabrica CTRA heulva ayamonte K121 CP21440 LEPE-HEULVA ESPAGNE		7 Porteador inicial (nombre, NIF, domicilio, país) Transporteur initial (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Porteadores sucesivos (nombre, NIF, domicilio, país) Transporteur successif (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)																																																																
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) NATBERRY MAROC SARL LE : 03/06/2024		<table><thead><tr><th>VEHÍCULO</th><th>MATRÍCULA</th><th>EMPRESA</th><th>NIF</th><th>DOMICILIO</th></tr></thead><tbody><tr><td>SEMIREMOLQUE 1</td><td></td><td>R 9706 BDB</td><td></td><td></td></tr><tr><td>SEMIREMOLQUE 2</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TRACTORA 1</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TRACTORA 2</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TRACTORA 3</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		VEHÍCULO	MATRÍCULA	EMPRESA	NIF	DOMICILIO	SEMIREMOLQUE 1		R 9706 BDB			SEMIREMOLQUE 2					TRACTORA 1					TRACTORA 2					TRACTORA 3																																					
VEHÍCULO	MATRÍCULA	EMPRESA	NIF	DOMICILIO																																																														
SEMIREMOLQUE 1		R 9706 BDB																																																																
SEMIREMOLQUE 2																																																																		
TRACTORA 1																																																																		
TRACTORA 2																																																																		
TRACTORA 3																																																																		
5 Documentos/Datos anexos Documents/Données annexés Documents/Data attached Núm. Precinto Numéro de scellé Seal Number Nº Nº		<table><thead><tr><th>8</th><th>9</th><th>10</th><th>11</th><th>12</th><th>13</th><th>14</th></tr><tr><th>Marques et numéros</th><th>Nombres des colis</th><th>Mode d'emballage</th><th>Nature de la marchandise</th><th>No. estadístico</th><th>Peso bruto, Kg.</th><th>Volumen m³</th></tr><tr><th>Marks and Nos</th><th>Number of packages</th><th>Method of packing</th><th>Nature of the goods</th><th>No. statistique</th><th>Gross weight in Kg.</th><th>Cubage m³</th></tr><tr><th></th><th></th><th></th><th></th><th>Statistical number</th><th></th><th>Volume in m³</th></tr></thead><tbody><tr><td>1P</td><td>224</td><td>PCA 208</td><td>FRAMBOISE</td><td></td><td>448,00</td><td></td></tr><tr><td>1P</td><td>100</td><td>PCA 516</td><td>FRAICHE</td><td></td><td>400,00</td><td></td></tr><tr><td>2PAL</td><td>EURO</td><td>HOMOLOGUEE</td><td>FRAMBOISE</td><td></td><td>848,00</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>FRAICHE</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TOTAL</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		8	9	10	11	12	13	14	Marques et numéros	Nombres des colis	Mode d'emballage	Nature de la marchandise	No. estadístico	Peso bruto, Kg.	Volumen m³	Marks and Nos	Number of packages	Method of packing	Nature of the goods	No. statistique	Gross weight in Kg.	Cubage m³					Statistical number		Volume in m³	1P	224	PCA 208	FRAMBOISE		448,00		1P	100	PCA 516	FRAICHE		400,00		2PAL	EURO	HOMOLOGUEE	FRAMBOISE		848,00					FRAICHE							TOTAL			
8	9	10	11	12	13	14																																																												
Marques et numéros	Nombres des colis	Mode d'emballage	Nature de la marchandise	No. estadístico	Peso bruto, Kg.	Volumen m³																																																												
Marks and Nos	Number of packages	Method of packing	Nature of the goods	No. statistique	Gross weight in Kg.	Cubage m³																																																												
				Statistical number		Volume in m³																																																												
1P	224	PCA 208	FRAMBOISE		448,00																																																													
1P	100	PCA 516	FRAICHE		400,00																																																													
2PAL	EURO	HOMOLOGUEE	FRAMBOISE		848,00																																																													
			FRAICHE																																																															
			TOTAL																																																															
15 EUROPALETS EN CARGA: ENTREGADOS _____ RECIBIDOS _____ DIFERENCIA _____		EUROPALETS EN DESCARGA: ENTREGADOS _____ RECIBIDOS _____ DIFERENCIA _____																																																																
16 Reservas y observaciones del porteador Reserves et observation du transporteur Carrier's reservations and observations TEMPURATURE : +3 C PLOMBAGE N° = 1039910 HEURE DE SORTIE : Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento o sujeción de la carga al vehículo, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso. La estiba la realiza el remitente. El porteador no se hace responsable de la falta de bultos o deterioros de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un certificado del Comisario de Averías.		17 Estipulaciones/particulares/Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeto a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A. E. T. R.). La mercancía viaja asegurada por el remitente o consignatario, salvo pacto en contrario.																																																																
19 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward Formalizado en Etablie à Established in NATBERRY a le on 03/06/2024		<table><thead><tr><th>18</th><th>Remitente</th><th>Moneda</th><th>Consignatario</th></tr><tr><th>A pagar por:</th><th>Senders</th><th>Currency</th><th>Consignee</th></tr><tr><th>To be paid by:</th><th></th><th></th><th></th></tr></thead><tbody><tr><td>Precio del transporte:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Carriage charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Descuentos:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Deductions:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Suplementos:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Supplm. Charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Other charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL:</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table> 20 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		18	Remitente	Moneda	Consignatario	A pagar por:	Senders	Currency	Consignee	To be paid by:				Precio del transporte:				Carriage charges:				Descuentos:				Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos:				Supplm. Charges:				Gastos accesorios				Other charges:				TOTAL:														
18	Remitente	Moneda	Consignatario																																																															
A pagar por:	Senders	Currency	Consignee																																																															
To be paid by:																																																																		
Precio del transporte:																																																																		
Carriage charges:																																																																		
Descuentos:																																																																		
Deductions:																																																																		
Líquido / Balance																																																																		
Suplementos:																																																																		
Supplm. Charges:																																																																		
Gastos accesorios																																																																		
Other charges:																																																																		
TOTAL:																																																																		
21 NATBERRY MAROC Dar Harrak Chouafae USINE Tél : 05.37.90.32.10 Fax : 05.37.90.35.12 Firma y Sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		22 SABETRANS, S.L. C. I. F. B - 21.040.050 Pol. Ind. Los Bermejales, C/ A Parcela 8 21840 NIÉBLA (Huelva) Firma y Sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier																																																																
		23 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received. Lugar Lieu Place a le on 20 Firma y Sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																																																																